**Indra Fahmi Maulana**

Freelance English-Indonesian Translator

**Phone** : +62 856 9129 5977

**Email** : Maulanaindra106@gmail.com

**Linkedin** : <http://id.linkedin.com/pub/indra-fahmi-maulana/b4/332/a61>

**Proz profile** :http://www.proz.com/profile/2042602

**TranslatorCafe** :indramaulana.Translatorcafe.com

|  |
| --- |
|  |

**Skype** : indramaulana77

**Home address** : Jl kiaralawang No.27 Bogor Jawa Barat Indonesia, 16610
**Scholl Address**: Universitas Padjadjaran, Faculty of Arts, Department of EnglishJl. Raya Bandung
Sumedang KM 21, Jatinangor, Indonesia 43563



**Personal Summary**

Student in English department with translation concentration at Universitas Padjadjaran, with more than 3 years of experience in local translation business, providing high-quality translation service for various companies and individuals, now seeking for an opportunity to work for international translation agencies, aspire to bridge communication and understanding between cultures, ready to work for potential clients.

**Key Skills:**

Academically and professionally experienced

* Excellent Bahasa Indonesia and competence in English
* Proficient writing skill in Bahasa Indonesia
* Critical reading skill
* Ability to translate poorly-written source text into well-structured target text
* Finish before deadlines

**Academic Background**

* Under graduate from the Department of English, Faculty of Letters Universitas Padjadjaran
* SMA Taruna Andigha Bogor 2009
* SMP Negeri 9 Bogor 2006
* SD Sirnagalih 2 Bogor 2000

**Award and Scholarships**

* BBM Scholarship Program from Universitas Padjadjaran 2013
* PPA Scholarship Program from Universitas Padjadjaran 2012

**Professional Background**



* 2011-present : Student in the Department of English Universitas Padjadjaran (concentration: Translation)
* 2012 : Seminar Translation and Interpreter held by the Department of English Universitas Padjadjaran
* 2013 : Seminar Translation and Interpreter the Department of English Universitas Padjadjaran
* 2013 :Worked as voice-over In serial TV Ultra Virtual (English-Indonesian)
* 2013 : Worked as translator in CIMB Niaga Bank
* 2013 :Worked as translator in Ministry of Religious Affairs chapter Kabupaten Bogor
* 2014-present :Work as freelance translator
* 2015 :Voluntary worked as English Teacher in SMA Negeri 1 Tamansari

**Translation Projects**

The following list represents the major projects I completed for the last couple of years:

* A Beginning Theory by Peter Barry English to Indonesia (unpublished).
* *Pecel Madiun* recipe
* Process description (uraian alir proses) affiliated with PT Pertamina
* Uniform Rules for Bank to Bank Reimbursement affiliated with CIMB Niaga Bank
* Journal Articles The Usage of acronym has been over the boundary (*Penggunaan Akronim Sudah Kebablasan*)
* Journal Articles Free Translators’ Existence Arround Bandung Colleges Area (*keberadaan penerjemah paruh waktu di sekitar kampus dikota bandung*)
* Journal Articles Non-Finite Clause in English, Bahasa, and Malay (*klausa non-finite dalam bahasa inggris, bahasa Indonesia dan bahasa melayu*)
* Journal Articles Structure With Double Meaningful *( Struktur dengan Makna Ganda*)
* Journal Article The Impact of Field Trips and Family Involvement on Mental Models of the Desert Environment *(Dampak Darmawisata dan Keterlibatan Keluarga Dalam Model Mental di Lingkungan Gurun)*
* Dentist articles. Estimating children’s age is important in dentistry. (Memperkirakan usia anak merupakan hal yang penting dalam dunia kedokteran gigi)
* Children Literature *Pelajaran Mengarang Sandra (* Sandra’s Fiction Writing)
* History Jurus-jurus Asmaraman Sukowati Kho Ping Ho
* Online article *karakter asli musik Indonesia (*the real characteristics of Indonesian music)
* Comic Megaman: Curse of Ra Moon (*pembalasan Ra Moon*)
* Abstract *MANIPULASI SENI DALAM POLITIK KEKUASAAN* (Manipulation of Art in Political Power

**Computer Skills & Other Competences**

Operating System: Windows XP , Windows 7

Microsoft Office 2013 & 2010, Adobe Acrobat ProfessionalCAT Tools (Trados 2011, Wordfast 6.0)